

# Table of Contents



đã tự phát triển một số các trạng thái thuộc loại hiểu biết trí tuệ vốn là biểu hiện cho Thánh Đoàn của Toàn Linh Trí. Ánh sáng và câu chuyện phiếm của một số văn sĩ và nhà tư tưởng liên quan đến tâm thức vũ trụ, và cách dùng không nghiêm túc của những người này với các câu như là “điều hợp với Cái Vô Biên”, hay là “vận dụng Thiên Trí”, chỉ dùng để chỉ rất ít những gì được biết trong thực tế về các đáp ứng và các phản ứng của những vị thuộc đẳng cấp điểm đạo cao hay là những Đấng ở trên các phân cảnh cao nhất đối với sinh hoạt của Thánh Đoàn.

have Themselves developed some of the aspects of that type of mental understanding which is the hierarchical expression of the Universal Mind. The light and futile talk of certain writers and thinkers anent the cosmic consciousness, and their flippant use of such phrases as “tuning in with the Infinite” or “tapping the Universal Mind” serve only to show how very little is known in reality about the responses and the reactions of those of high initiate rank or of those on the highest levels of hierarchical life.

Năng lực thực sự đưa đến thỉnh nguyện và đáp ứng (trong hàng ngũ điểm đạo đồ) được dựa vào một phát triển huyền bí—không thể xảy ra trước cuộc điểm đạo thứ ba—theo ý nghĩa nội môn. Cách vận dụng linh hoạt của ý nghĩa nội môn trong việc huấn luyện theo huyền môn được trao truyền cho những người tìm đạo, các đệ tử và các điểm đạo đồ cấp thấp tạo ra một vài thay đổi trong não bộ, với các thay đổi tương ứng trong thể bồ đề; các thay đổi này giúp người ta tùy ý (sau kỳ Điểm Đạo thứ ba, Điểm Đạo Hiển Biến) tiếp xúc với Bản Thể (Being), Sự Sống, hay là Điểm tiếp xúc của Chân Thần với Đấng mà con người sẽ ngày càng liên kết, hoặc là Thành Viên của Thánh Đoàn, Đấng mà con người mong muốn thỉnh nguyện. Điều đó không bao hàm việc sử dụng ngôn từ, mà chỉ là một phương pháp chuyên môn nhờ đó một điểm đạo đồ bên trong Thánh Đoàn hoặc là có quan hệ với Shamballa có thể làm cho sự hiện hữu của y được cảm nhận và một vài ý tưởng có thể được y đưa ra. Tôi sẽ không quảng diễn thêm về việc này.

True capacity to invoke and evoke (within initiate ranks) is based upon a mysterious development—impossible before the time of the third initiation—of the esoteric sense. The active use of the esoteric sense in the occult training offered to aspirants, disciples and initiates of lesser degree produces certain changes within the brain, with corresponding changes within the buddhic vehicle; these changes enable one at will (after the third Initiation of Transfiguration) to contact the Being, Life, or the monadic POINT of contact with Whom he will be increasingly affiliated, or the Member of the Hierarchy Whom he may desire to consult. It does not involve the use of speech or words but is simply a technical method whereby an initiate within the Hierarchy or en rapport with Shamballa can make his presence felt and certain *ideas* can be presented by him. Upon this I will not further enlarge.

Đối với nhân loại bậc trung, việc phát triển của trực giác là sự tương ứng thấp với loại nhận thức huyền bí này được các điểm đạo đồ cao cấp sử dụng—hoặc là cách giao tiếp tinh tế này, như nó đôi khi được gọi thế. Bên trong các Huyền Viện, các đệ tử tiến bộ được dạy làm thế nào khám phá trong chính họ và dùng mãnh lực mới mẻ này và nhờ thế phát triển cơ cấu cần thiết. Đồng thời họ có thể biết cả hai nhu cầu và câu trả lời hay đáp ứng mà sự thỉnh nguyện cầu khẩn (invocation application) của họ đã gọi nên. Tất cả các đệ tử

For average humanity, the development of the intuition is the lower correspondence to this type of esoteric sense employed by initiates of high degree—or this mode of perceptive intercourse, as it is sometimes called. Within the Ashrams, advanced disciples are taught how to discover within themselves and to use this new potency and thus develop the needed mechanism. They can know simultaneously both the demand and the answer or response which their invocation application has evoked. All disciples who